Im Namen Allaahs

80% der qur'aanischen Wörter

Sortierte Wörterlisten zur einfachen Einprägung

Aus dem Englischen von Abu Imran

www.al-islaam.de

In Zusammenarbeit mit

www.understandquran.com

Im Namen Allaahs

Wenn du diese Wörterliste beherrschst, brauchst du nur noch 2 von 9 Wörtern in jeder Zeile des Qur'aan zu lernen

(stützt sich auf den statistischen Durchschnitt, wobei ein typischer Mushaf mit 600 Seiten und je 15 Zeilen auf jeder Seite benutzt wird).

1. Die Wörter in dieser Abhandlung repräsentieren 82,6% (64282) aller Wörter (schätzungsweise 77800) des Qur'aan.
2. Die Wörter auf den ersten 6 Seiten kommen sehr häufig vor. Manche von ihnen kommen in Kombination mit anderen vor. Sie machen 41.5% (32263) aller Wörter aus.
3. Die Zahl neben dem Nomen (S. 7-14) oder Verb (S. 15-33) zeigt die Anzahl an, wie oft das jeweilige Nomen oder Verb in seinen verschiedenen Formen im Qur'aan vorkommt.
4. Für jedes Verb wurden die Vergangenheits-, und Gegenwarts-, Imperativformen sowie die Mittelwörter (Partizip) und die Verbalsubstantive angegeben. Es wird angenommen, dass du auf der Grundlage dieser Information in der Lage sein wirst, das gesamte Verbschema zu reproduzieren. Beispieltabellen wurden am Ende der Abhandlung hinzugefügt.
5. Für jedes Wort wurde die geläufigste Bedeutung erwähnt. Manche Wörter können je nach Kontext auch andere Bedeutungen haben. Jedoch ist die Anzahl solcher Wörter sehr gering.

Abkürzungen

m.	Maskulin	*f.*	Feminin	*Gebr. Pl.*	Gebrochener Plural
Sg.	Singular	*Dual*	Dual	*Pl.*	Plural
jd.	Jemand	*etw.*	Etwas	*jm/etw.*	Jemand oder etwas

Im Namen Allaahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

Vorwort

Alles Lob gebührt Allaah. Friede und Segen seien auf dem Propheten Muhammad. Allaah (t) sagt deutlich in Seinem Buch: "Es ist ein Buch voll des Segens, das Wir zu dir herabgesandt haben, auf dass sie über seine Verse nachdenken, und auf dass diejenigen ermahnt werden mögen, die verständig sind. [38:29]." Wenn wir die Bedeutung des Buches nicht verstehen, wie können wir dann über seine Verse nachdenken? Der Prophet Allaahs (s) sagte: "Der Beste unter euch ist derjenige, der den Qur'aan lernt und anderen lehrt." [al-Buchari].

Zu beachten ist:

1. Wenn es mehr als eine merklich unterschiedliche Bedeutung eines Wortes gibt, wurde ein Semikolon zwischen den beiden Bedeutungen gesetzt. Für ähnliche Bedeutungen wurde ein Komma dazwischen gesetzt. Beispiel: (Auge; Quelle عَيْن) und (oben, über عَلَى).
2. Wenn der letzte Buchstabe eines Wortes in dieser Abhandlung kein Vokalzeichen (ٌ ٍ ً ُ ِ َ) hat, ist dies ein Hinweis darauf, dass jegliches Vokalzeichen abhängig vom Kontext kommen kann. Wenn الْ vor dem Wort vorkommt, dann wird *Tanwiin* (ٌ ٍ ً) nicht verwendet.
3. Links unten auf der Seite wird die Anzahl aller Wörter pro Seite angegeben, wie oft sie im Qur'aan vorkommen. Rechts unten wird die Prozentzahl verdeutlicht, die angibt, wie viel man von allen Qur'aan-Wörtern bis dorthin bereits gelernt hat.
4. Fast immer wurden die Wörter alphabetisch angegeben, um die Suche zu erleichtern.
5. Die Wortarten, welche sich auf Dual- und Femininformen beziehen, kommen im Qur'aan selten vor. Daher werden diese Formen vielleicht zu Beginn weniger hervorgehoben.
6. Ein Stern (*) wurde neben ausgewählte Verben gesetzt. All diese Verben werden in einem separaten Büchlein mit dem Titel "Einige im Qur'aan verwendete wichtige Verben" detailliert wiedergegeben.
7. Für fast jede Verbart wurden Beispiele für Aktivformen (معروف) in der ersten Zeile und Beispiele für jene Passivformen (مجهول) in der letzten Zeile angegeben.
8. Ähnlich wie in jeder Sprache werden Verben und Handlungssubstantive von einer Präposition gefolgt. Z. B. „glauben an": آمَنَ بِ . Jedoch kann es in manchen Fällen vorkommen, dass eine Änderung der Präposition auch die Bedeutung ändert. Eine Liste mit einigen wichtigen Verben gemeinsam mit Präpositionen, die ihre Bedeutung ändern, wurde auf Seite 34 wiedergegeben.

Wichtige Referenzen

(1) قائمة معجمية بألفاظ القرآن الكريم ودرجات تكرارها: د. محمد حسين ابوالفتوح. مكتبة لبنان. لبنان. 1990. (2) المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم: محمد فؤاد عبدالباقي.

Dies, Das…

das, dieser	*m*	هَذَا
jener	*m*	ذَٰلِكَ
diese	*f*	هَذِهِ
jene	*f*	تِلْكَ
diese (Plural)	*m/f*	هٰؤُلَاءِ
jene (Plural)	*m/f*	أُولَٰئِكَ
derjenige, der	*m*	الَّذِي
diejenige, die	*f*	الَّتِي
diejenigen, die	*m*	الَّذِينَ
diese	*für Gebr. Pl*	هٰذِهِ
jene	*für Gebr. Pl*	تِلْكَ
jene, die	*für Gebr. Pl*	الَّتِي

Nein, Nein

(Es gibt) keinen Gott außer Allaah		لَا إِلَٰهَ إِلَّا ا
niemals, gewiss nicht		كَلَّا
nicht	*für Zukunft*	لَنْ
nicht	*f. Vergangenheit*	لَمْ
nicht		مَا
nicht	*f* K̆Êيْ	لَيْسَ
ja, sicher		بَلَى
nicht, außer		غَيْر
außer; weniger als		دُونَ
ausgenommen; außer; wenn nicht		إِلَّا
ja		نَعَمْ

Wortanzahl (der ersten 6 Seiten): 32263 ***Prozentsatz (6 S.): 41.5***

Wessen?			Wer?		
sein	*m*	...هُ	ich	*m/f*	أَنا
ihr	*m*	...هُمْ	wir	*m/f*	نَحْنُ
dein	*m*	...كَ	du	*m*	أنْتَ
euer	*m*	...كُمْ	du	*f*	أنْتِ
mein	mich ـِني	...يْ	ihr	*m*	أنْتُم
unser	*m/f*	...نَا	sie	*m*	هُمْ
ihre	*f*	...هَا	sie	*f*	هُن
ihr	*f*	...هُن	sie	*für Gebr. Pl*	هِيَ
dein	*f*	...كِ	er	*m*	هُوَ
ihr	*für Gebr. Pl*	...هَا	sie	*f*	هِيَ
ihr	*Dual*	...هُمَا	sie beide	*Dual*	هُمَا
euer	*Dual*	...كُمَا	ihr beiden	*Dual*	أنْتُمَا

Wortanzahl (der ersten 6 Seiten): 32263 ***Prozentsatz (6 S.): 41.5***

Wo?		Fragen	
über, oben	فَوْق	was?, das, was	مَا
unter	تَحْت	wer?, der, welcher	مَنْ
vor	ƁÆΛ َ يْن، بَيْنَ أيْدَي،	wann?, zur Zeit, als	مَ
hinter	خَلْف	wo?	أيْنَ
vor	أمَام	wie?	كَيْفَ
hinter	وَرَاء	wieviel?	كَمْ
rechts; Schwur	*Pl* J ÅÆΛÙ يَمِيْن	welches?	أي
links	*Pl*ÕθÅÆ Ï شِمَال	woher?,warum?	أنى
zwischen	بَيْن	Setzt das Folg. in Frageform	أ، هَل
ringsherum	حَوْل	was?	مَاذَا
wo auch immer	حَيْثُ	warum?	لِمَ، لِمَاذَا
wo auch immer	أيْنَمَا	wenn nicht; warum nicht	لَوْ لَا

Wortanzahl (der ersten 6 Seiten): 32263 *Prozentsatz (6 S.): 41.5*

Verschiedenes		Wann?, …	
Besitzer von	*m* ذُو، ذَا، ذِي	vorher	قَبْلَ
Besitzer von	*f* ذَات	nachdem, nach	بَعْد
Leute des; Besitzer von	أُوْلُوا، أُوْلِي	Zeit, Periode; Zur zeit von	حِ
Leute des; Verwandte	أَهْل	als *(für Vergangenheit)*	إِذْ
Familie, Verwandte, Leute	آل	als *(für Zukunft)*	إِذَا
Siehe!; Tue es nicht?, Willst Du nicht?	أَلا	dann	ثُم
was für ein vorzüglicher …	نِعْمَ	dann, so, deshalb	فَ
was für ein schlimmer ...	بِئْسَ	keineswegs, - vielmehr, aber, jedoch	بَلْ
übel ist das, was	بِئْسَمَا	bei	عِنْدَ، لَدَى، لَدُنْ
etwas ähnliches	مِثْل	nichts --- außer	إِنْ … إِلا
Gleichnis	*Pl* ȮȦǯŋ̊Ů مَثَل	nichts --- außer	مَا…إِلا
von dem, der; von denen, die	مِمنْ (ٮ̊ŋ̄+ٮ̊ŋ̂)	dass..nicht; damit nicht	ألا Ů ǺŐ+ǰ

Wortanzahl (der ersten 6 Seiten): 32263 ***Prozentsatz (6 S.): 41.5***

Präpositionen + مَا …		Präpositionen	
womit; weil	بِمَا	mit, in	بِ
worüber	عَما	über, bezüglich, von	عَنْ
worin	فِيمَا	in	فِي
wie, gerade als	كَمَا	als, wie	كَ
wofür	لِمَا	für	لِ، لَ
von was	مِما	von	مِنْ
jedoch, alsdann	أما	zu	إِلَىٰ
wenn; entweder...oder	إِما	bei (Schwur)	تَ
dass	أنَمَا	bis	حَتى
wahrlich	إِنَمَا	auf	عَلَىٰ
als ob	كَأَنمَا	mit	مَعَ
wann immer	كُلمَا	und; bei (Schwur)	وَ

Wortanzahl (der ersten 6 Seiten): 32263 ***Prozentsatz (6 S.): 41.5***

Präfix bei Verben, …		Inna …	
haben (mit مَاضِي); gewiss (mit مضارع)	قَدْ +ȮȞz	wahrlich, wirklich	إِن
werden (für nahe Zukunft)	سَ +ȮȞz	dass	أن
werden (für Zukunft)	سَوْفَ +ȮȞz	als ob	كَأَن
wird gewiss	لَ+ȮȞz+ن	aber, jedoch	لكِن (ŐÖ)
wahrlich	لَقَدْ +ȮȞz	vielleicht, möglicherweise	لَعَل
wahrlich, gewiss	لَ	dass	أَنْ
jd. veranlassen, …soll...	ل، لْ ÄņŰ	wenn	إِنْ
der, die, das	الْ	allein, nur (Verstärkung vor Personalendungen	إِيا
oder?	أَمْ	möglich	عَسَى
oder	أَوْ	als, nachdem	لَما
einer, einige, etwas	بَعْض	wenn	لَوْ
jeder; alle	كُل	O!	يَا، يَاأَيهَا

Wortanzahl (der ersten 6 Seiten): 32263 *Prozentsatz (6 S.): 41.5*

Eigenschaftswörter (Allaahs und anderer)

wissend, kundig	خَبِ	45
Herr, Erhalter	رَبّ	970
barmherzig	رَحْمن	57
Friede	سَلَام	42
hörend, Hörender	سَمِيع	47
dankbar	شَكُور	24
allmächtig, bezwingend	عَزِيز	99
vergebend	غَفُور	91
mächtig	قَدِير	45
Warner	نَذِير	44
Helfer	نَصِ	24
Sachwalter, jd. der sich kümmert	وَكِيل	24
erster	أول ﷲSôى ƒ	82
letzter	آخِر آ ĥÂg ƒ	40
anderer	آخَر ﷲn̊Ă? ƒ	65
vertrauenswürdig	أَمِ	14
sehend	بَصِ	53
fern, weit	بَعِيد	25
äußerst vergebend	تَواب	11
Beschützer, Bewahrer	حَفِيظ	26
weise	حَكِيم	97
milde, sanft	حَلِيم	15
lobenswert, gelobt	حَمِيد	17
warmer (Freund); kochendes Wasser	حَمِيم	20

Wortanzahl (dieser Seite):* 1977** ***Bisheriger Prozentsatz:* *44

Steigerungsformen اسم تَفْضِيل			**Einige Eigenschaften, ...**		
strenger	أَشَدّ	31	streng, stark	شَدِيد	~~52~~
höher, überlegener	أَعْلَى	11	hoch, erhaben	عَلِيّ	11
wissender	أَعْلَم	49	wissend	عَلِيم	162
näher	أَقْرَب	19	nahe	قَرِيب	26
größer	أَكْبَر	23	groß ƒ ǥƘĜ̂ō̄	كَبِ	44
mehr; meist	أَكْثَر	80	Überfluss,viel ƒ ǥƘǯō̄	كَثِ	74
besser	أَحْسَن	36	schnell, rasch, sofort	سَرِيع	10
berechtigter, würdiger	أَحَقّ	10	barmherzig	رَحِيم	182
näher,wahr- scheinlicher;geringer	أَدْنَى	12	erhaben	عَظِيم	107
ungerechter	أَظْلَم	16	klein ƒ ĞĪيلȂȩ̄	قَلِيل	71
rechtgeleiteter	أَهْدَى	7	edel, ehrenvoll, großmütig	كَر	27
näher, dichter	أَوْلَى	11	fein	لَطِيف	7

Wortanzahl (dieser Seite): 1078 ***Bisheriger Prozentsatz: 45,4***

Propheten und …		
Gesandter	*Pl* [illegible] رَسُول	332
Prophet	نَبِيّ	75
Propheten *pl* [illegible]		
[illegible]		137
[illegible]		56
[illegible]		86
[illegible]		30
[illegible]		195
Satan	*Pl* [illegible] شَيْطَان	88
Pharao	فِرْعَوْن	74
Aad (Volk v. Hud (s))	عَاد	24
Thamud (Volk v. Salih (s))	ثَمُود	26

Allaahs Zeichen…		
Zeichen	*Pl* [illegible] ءَايَة	382
Beweis	*Pl* [illegible] بَيِّنَة	71
Qur'aan; Lesung, Rezitation	قُرْآن	70
Vieh	أَنْعَام	32
Berg	*Pl* [illegible] جَبَل	39
Meer; breiter Fluss	بَحْر	38
Sonne	شَمْس	33
Mond	قَمَر	33
Nacht	لَيْل	80
Tag	نَهَار	57
Erde	أَرْض	461
Himmel	*Pl* [illegible] سَمَاء	310

Wortanzahl (dieser Seite): ***2729*** ***Bisheriger Prozentsatz:*** ***48,9***

Tag der Auferstehung, …

Begleiter, Gefährte	ăǺHUȏȗ صَاحِب	94	ewig, für immer	أَبَدًا	28
Ende	عَاقِبَة	32	Belohnung	*Pl* ǿȥĐZǛ أَجْر	105
Strafe	عَذَاب	322	Frist	أَجَل	52
Strafe, Bestrafung	عِقَاب	20	das Jenseits	الْآخِرَة	115
Auferstehung	قِيَامَة	70	schmerzhaft	أَلِيم	72
Treffen, Versammlung	لِقَاء	24	Belohnung	ثَوَاب	13
festgelegt, benannt	مُسَمًى	21	Höllenfeuer	جَحِيم	26
Feuer	نَار	145	Entgelt, Ausgleich	جَزَاء	42
Fluß	*Pl* ǿȦŦφȖ نَهَر	54	Garten	*Pl* ğȦǻDZ جَنة	147
Wehe dem …	وَيْل	40	Hölle	جَهَنم	77
Tag	*Pl* ȳȦǹȗ يَوْم	393	Abrechnung	حِسَاب	39
jener Tag/ an jenem Tag	يَوْمَئِذٍ	70	Stunde (Tag der Auferstehung)	سَاعَة	47

Wortanzahl (dieser Seite): 2048 ***Bisheriger Prozentsatz: 51,6***

Religion, …			Glaube, …		
Befehl;Angelegenheit; Sache	*Pl* ǾZḩǕ أَمْر	*13*	ein	*f* ʔÆģĈ أَحَد	85
Frömmigkeit; Gottesfurcht; Schutz	تَقْوَى	17	Gott; Gottheit	*Pl* ĞȚÔǕ إِله	*34*
Wahrheit; wahr; rechtens	حَقّ	247	Partner, Teilhaber	*Pl* ǒÅÕÅĦ̀ شَرِيك	40
Falschheit	بَاطِل	26	Zeugnis	شَهَادَة	26
Weisheit	حِكْمَة	20	Thron	عَرْش	26
Lob	حَمْد	43	Vertrag	عَهْد	29
Religion;Gesetz; Gericht	دِين	92	verborgen	غَيْب	49
Armensteuer, Almosen	زَكَاة	32	Buch	*Pl* ÆĒɸÕ كِتَاب	261
Zeuge, Anwesenheit	*Pl* ǑäÆȚĦ̀ شَهِيد	56	Wort	كَلِمَة	42
Gebet	صَلَاة	83	Engel	*Pl* ĞÓêÅɪɳ مَلَك	88
klar, deutlich	مُبِ	119	Vereinbarung, Vertrag	مِيثَاق	25
Licht	نور	43	ein	*f* ģÆĜģåȘ وَاحِد	61

Wortanzahl (dieser Seite): 1557 ***Bisheriger Prozentsatz: 53,6***

Handlungen, …

Handlungen, Taten, Werke	*Pl*	أَعْمَال	41
gut (Taten)	*Pl* [illegible]	حَسَنَة	31
übel, schlecht	*Pl* [illegible]	سَيِّئَة	68
gut, besser		خَيْر	186
übel, schlecht, schlechter		شَرّ	29
Sünde		إِثْم	35
Sünde	*Pl* [illegible]	ذَنْب	37
Sünde		جُنَاح	25
verboten		حَرَام	26
Name	*Pl* [illegible]	اِسْم	27
Gespräch;Rede	[illegible]	حَدِيث	23
gut	*Pl* [illegible]	طَيِّبَة	30

Gnaden, …

Wohltaten	*Pl*	آلَاء	34
Macht, Ermächtigung		سُلْطَان	37
Gnade, Huld		فَضْل	84
Wasser		مَاء	63
Herrschaft, Königreich		مُلْك	48
Wohltat, Gnade		نِعْمَة	37
alle		أَجْمَعُون، أَجْمَعِ	26
Erlaubnis		إِذْن	39
Bestrafung; Macht; Not		بَأْس	25
alle, jeder		جَمِيع	53
gleich; identisch; gerecht		سَوَاء	27
Partei, Gruppe		فَرِيق	33

Wortanzahl (dieser Seite): 1064 ***Bisheriger Prozentsatz: 54,9***

Verwandte, …				Eigene Person,…			
Mutter	*Pl* ğĀŢņǚ	**أمّ**	35	Gesicht	*Pl* ÇźĐŽķ	**وَجْه**	72
Vater	*Pl* ŏĀæǚ	**أب، أبتِ**	117	Auge; Quelle	*Pl* أعْيُن	**عَيْن**	47
Ehepartner; Paarteil	*Pl* ǯåşâǚ	**زَوْج**	76	Blicke	*Pl*	**أبْصَار**	38
Mann	*Pl* ȯĀDZǿ	**رَجُل**	57	Münder	*Pl*	**أفْوَاه**	21
Frau	*Pl* ŏĀÊǭ	**اِمْرَأة**	83	Zunge; Sprache	*Pl* ǦĀÊǿǚ	**لِسَان**	25
Kind	*Pl* åĀōşǚ	**وَلَد**	56	Herz	*Pl* āzǚę	**قَلْب**	132
Vater	*Pl* ǸÆôâş	**وَالِد**	20	Brust	*Pl* óşÉb̀	**صَدْر**	44
Nachkommen; Kinder		**ذُرية**	32	Hand	*Pl* ɃǼÉǚ	**يَد**	118
Sohn		**اِبْن**	41	Fuß	*Pl* ȮĐZǿǚ	**رِجْلٌ**	15
Söhne	*Pl*	**بَنُون، بَنِين ، أبْنَاء**	22	Seele	*Pl* ȄÅǭǚ	**نَفْس**	293
Bruder	ɄĥǚÛĀňǚÛzħǚ	**أخ**	67	Seele, Geist		**رُوح**	21
Brüder	*Pl*	**إِخْوَان**	22	Macht, Kraft		**قُوة**	28

Wortanzahl (dieser Seite): ***1482*** ***Bisheriger Prozentsatz:*** ***56,8***

Wohnen, Gebäude …				Leute, …			
Haus	*Pl* ğʐƚƚ	بَيْت	64	Gemeinschaft	*Pl* ƖƞǗ	أُمة	64
Wohnplatz, Gebiet	*Pl* ǿȦΛǻ	دَار	48	Volk; Leute		قَوْم	383
Welt		دُنْيَا	115	Mensch		إِنْسَان	65
Weg	*Pl* ŎƚȅÈ	سَبِيل	176	Menschen, Leute		نَاس	248
Pfad		صِرَاط	46	männlich	*Pl* ǿʐŎǽ	ذَكَر	16
Welt	*Pl* ƘȴȭȦǫ	عَالَم	73	weiblich, Frau	*Pl* ϘȦɸȻ	أُنثَى	30
Prüfung		فِتْنَة	34	Sklave,Diener	*Pl* ǻȦǤƐ	عَبْد	126
Stadt	*Pl* ʔȀȩ	قَرْيَة	57	Feind	*Pl* ŏǟǼƐǕ	عَدُوّ	44
Vermögen	*Pl* ȯǟƶƞǕ	مَال	86	Ungläubige	*Pl*	كُفار	21
Versorgung; Genuss		مَتَاع	34	Verbrecher		مُجْرِم	52
Moschee	*Pl* ǼĎƵȦÊƞ	مَسْجِد	28	Führer, Leiter		مَلَأ	22
Ort, Wohnplatz	*Pl* ǦɸȦȮƞ	مَكَان	32	Schutzfreund; Schutzherr; Vormund	*Pl* ŎȦȭȿǕ	وَلِيّ	86

Wortanzahl (dieser Seite): ***1950*** ***Bisheriger Prozentsatz:*** ***59,3***

egelmäßige Verben			فَتَحَ يُفْتَحُ			فِعل
achen, tun	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	105
öffnen, erobern	فَتْǴ	فَاِتǴ	اِفْتَǴ	يَفْتَǴ	فَتَǴ *	29
hicken; eder aufstehen	بَعْث	بَاعِث	اِبْعَثْ	يَبْعَثُ	بَعَثَ	65
achen, legen, richten	جَعْل	جَاعِل	اِجْعَلْ	يَجْعَلُ	جَعَلَ *	346
mmeln, ersammeln	جَمْع	جَامِع	اِجْمَعْ	يَجْمَعُ	جَمَعَ	40
ehen	ذِهَاب	ذَاهِب	اِذْهَبْ	يَذْهَبُ	ذَهَبَ	35
eben	رَفْع	رَافِع	اِرْفَعْ	يَرْفَعُ	رَفَعَ	28
erzaubern	سِحْر	سَاحِر	اِسْحَرْ	يَسْحَرُ	سَحَرَ	49
chtschaffen / t handeln	مَصْلَحَة	صَالِǴ	اِصْلَǴ	يَصْلَǴ	صَلَǴ	131
erfluchen	لَعْن	لَاعِن	اِلْعَنْ	يَلْعَنُ	لَعَنَ	27
utzen haben, ofitieren	نَفْع	نَافِع	اِنْفَعْ	يَنْفَعُ	نَفَعَ	42
Passiv مجهول ←	مَفْعُول			يُفْعَلُ	فُعِلَ	

ortanzahl (dieser Seite): ***897*** **Bisheriger Prozentsatz:** ***60,5***

egelmäßige Verben			نَصَرَ يَنْصُرُ			فِعل
	ÕĤẬ	ÕĉÀZ	ŎĤZĦ	ĨŎĤÀΓ	ÕĤZ	
elfen; egen	نَصْر	نَاصِر	اُنصُرْ	يَنْصُرُ *	نَصَرَ	92
reichen	ȟلوبُ	بَالِŋ	اُبْلُŋ	يَبْلُŋ	بلŋ	49
erlassen	تَرْك	تَارِك	اُتْرُكْ	يَتْرُكُ	تَرَكَ	43
ersammeln; sammebringen	حَاْر	حَاشِر	اُحْاْرْ	يَحْاْرُ	حَاْرَ	43
teilen; ntscheiden	حُكْم	حَاكِم	اُحْكُمْ	يَحْكُمُ	حَكَمَ	80
erauskommen	خُرُوج	خَارِج	اُخْرُجْ	يَÅرُجُ	خَرَجَ	61
wig leben	خُلُود	خَالِد	اُخْلُدْ	يَÅلُدُ	خَلَدَ	83
schaffen	خَلْق	خَالِق	اُخْلُقْ	يَÅلُقُ	خَلَقَ	248
ntreten	دُخُول	دَاخِل	اُدْخُلْ	يَدْخُلُ	دَخَلَ	78
ch erinnern	ذِكْر	ذَاكِر	اُذْكُرْ	يَذْكُرُ *	ذَكَرَ	163
ersorgen	رِزْق	رَازِق	اُرْزُقْ	يَرْزُقُ	رَزَقَ	122

ortanzahl (dieser Seite): 1062 **Bisheriger Prozentsatz: 61,86**

egelmäßige Verben		نَصَرَ يَنْصُرُ			فِعل
ch niederwerfen	سُجُود	سَاجِد	أُسْجُدْ	يَسْجُدُ	سَجَدَ	49
ahrnehmen	شُعُور	شَاعِر	أُشْعُرْ	يَشْعُرُ	شَعَرَ	29
ankbar sein	شُكْر	شَاكِر	أُشْكُرْ	يَشْكُرُ	شَكَرَ	63
hrhaft sein; e Wahrheit sagen	صِدْق	صَادِق	أُصْدُقْ	يَصْدُقُ	صَدَقَ	89
nbeten; enen	عِبَادَة	عَابِد	أُعْبُدْ	يَعْبُدُ *	عَبَدَ	143
veln, Allaahs enzen überschreiten	فِسْق،	فَاسِق	أُفْسُقْ	يَفْسُقُ	فَسَقَ	54
ten; erschlagen	قَتْل	قَاتِل	أُقْتُلْ	يَقْتُلُ	قَتَلَ	93
zen; rückbleiben	قُعُود	قَاعِد	أُقْعُدْ	يَقْعُدُ	قَعَدَ	23
hreiben; rschreiben	كِتَابَة	كَاتِب	أُكْتُبْ	يَكْتُبُ	كَتَبَ	56
gläubig sein; dankbar sein, gnen	كُفْر	كَافِر	أُكْفُرْ	يَكْفُرُ *	كَفَرَ	461
omplott / Ränke hmieden	مَكْر	مَاكِر	أُمْكُرْ	يَمْكُرُ	مَكَرَ	43
hen; warten	نَظَر	نَاظِر	أُنْظُرْ	يَنْظُرُ	نَظَرَ	*95*

ortanzahl (dieser Seite): 1198 ***Bisheriger Prozentsatz: 63,4***

egelmäßige Verben ضَرَبَ يَضْرِبُ فِعل

	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
hlagen	ȓَرْب	ȓارِب	اِȓْرِبْ	يَضْرِبُ	ȓَرَبَ*	58
agen; ertragen	حَمْل	حَامِل	اِحْمِلْ	يَحْمِلُ	حَمَلَ	50
eduldig sein	صَبْر	صَابِر	اِصْبِرْ	يَصْبِرُ	صَبَرَ	94
nrecht tun	ظُلْم	ظَالِم	اِظْلِمْ	يَظْلِمُ	ظَلَمَ *	266
kennen	مَعْرِفَة	عَارِف	اِعْرِفْ	يَعْرِفُ	عَرَفَ	59
egreifen; erstehen	عَقْل	عَاقِل	اِعْقِلْ	يَعْقِلُ	عَقَلَ	49
ergeben; Sünde edecken	مَغْفِرَة	غَافِر	اِغْفِرْ	يَغْفِرُ	غَفَرَ	95
estimmen; acht haben; ..	قَدْر،قُدْرَة	قَادِر	اِقْدِرْ	يَقْدِرُ	قَدَرَ	47
gen	كَذِب	كَاذِب	اِكْذِبْ	يَكْذِبُ	كَذَبَ	76
rdienen	كَسْب	كَاسِب	اِكْسِبْ	يَكْسِبُ	كَسَبَ	62
esitzen	مِلْك	مَالِك	اِمْلِكْ	يَمْلِكُ	مَلَكَ	*49*

ortanzahl (dieser Seite): 905 **Bisheriger Prozentsatz: 64,57**

egelmäßige Verben			سَمِعَ يَسْمَعُ			فِعل
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
ören	سَمَاعَة	سَامِع	اِسْمَعْ	يَسْمَعُ	سَمِعَ*	100
aurig sein, edauern	حُزْن	حَازِن	اِحْزَنْ	يَحْزَنُ	حَزِنَ	30
einen; wägen	حَسْب	حَاسِب	اِحْسَبْ	يَحْسَبُ	حَسِبَ	46
ewachen; eschützen	حِفْظ	حَافِظ	اِحْفَظْ	يَحْفَظُ	حَفِظَ	27
erlieren	خُسْر	خَاسِر	اِخْسَرْ	يَ[illegible]سَرُ	خَسِرَ	51
armherzig sein it jm.	رَحْمَة	رَاحِم	اِرْحَمْ	يَرْحَمُ	رَحِمَ	148
ezeugen; nwesend sein	شَهُود	شَاهِد	اِشْهَدْ	يَ[illegible]هَدُ	شَهِدَ	66
ssen	عِلْم	عَالِم	اِعْلَمْ	يَعْلَمُ	عَلِمَ*	518
beiten; tun	عَمَل	عَامِل	اِعْمَلْ	يَعْمَلُ	عَمِلَ*	318
assen; erabscheuen	كُرْه	كَارِه	اِكْرَهْ	يَكْرَهُ	كَرِهَ	25
eobachten; ehen	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	13

ortanzahl (dieser Seite): 1342 **Bisheriger Prozentsatz: 66,29**

ie letzten 2 Buchstaben es Stammes sind gleich			مُضَاعَف			فِعل
(ĎÁŀ ÛĎĪ)	..ĎĮ	ăĎÂĮ	ÕĬĪăÛÕĬĪê	ĎÂĀ ÛĎÂĀ	ĎĮ	
ben	حَيَاة	حَيّ	اِحْيَ	يَحْيَا	حَي	83
rückgeben	رَدّ	رَادّ	أُرْدُدْ	يَرُد	رَد	45
wenden; fhalten	صَدّ	صَادّ	أُصْدُدْ	يَصُد	صَد	39
haden; rletzen	řرّ	řارّ	أُřرُرْ	يَضُر	řر	31
hlgehen; rschwenden	řلالة،	řالّ	اِřلِلْ	يَضِل	* řل	113
einen; vermuten	ظَنّ	ظَانّ	أُظْنُنْ	يَظُن	* ظَن	68
hlen	عَدّ	عَادّ	أُعْدُدْ	يَعُد	عَد	17
uschen	غُرُور	غَارّ	اِغْرِرْ	يَ8ِر	غَر	24
sbreiten; sweiten	مَدّ	مَادّ	أُمْدُدْ	يَمُد	مَد	17
rühren	مَسّ	مَاسّ	اِمْسَسْ	يَمَس	مَس	58
ben; wünschen	وُدّ	وَادّ	اِوْدَدْ	يَوَد	وَد	18

ortanzahl (dieser Seite): 513 *Bisheriger Prozentsatz: 67*

er 1. Buchstabe des tammes ist و oder ي .				مِثَال		فِعل
(.ÔĔŽÌ ÛÔĔĚ)	..ÔĚŞ	ÔĚäŞ	ÔĚ ÛÔĔ	ÔĔĤ ÛÔĤ	ÔĔŞ	
rücklassen	وَذْر	وَاذِر	ذَرْ	يَذَرُ	وَذَرَ	45
gen; stellen	وُضْع	وَاضِع	ضَعْ	يَضَعُ	وَضَعَ	22
stoßen; sich eignen	وَقُوع	وَاقِع	قَعْ	يَقَعُ	وَقَعَ	20
henken, ewähren	وَهْب	وَاهِب	هَبْ	يَهَبُ	وَهَبَ	23
den	وُجُود	وَاجِد	جِدْ	يَجِدُ	وَجَدَ *	107
ben	وَرَاثَة	وَارِث	رِثْ	يَرِثُ	وَرِثَ	19
ast tragen	وِزْر	وَازِر	زِرْ	يَزِرُ	وَزَرَ	19
eschreiben; schreiben	وَصْف	وَاصِف	صِفْ	يَصِفُ	وَصَفَ	14
ersprechen	وَعْد	وَاعِد	عِدْ	يَعِدُ	وَعَدَ *	124
hützen; ewahren	وِقَايَة	وَاقٍ	قِ	يَقِي	وَقَى *	19
mfassen; weit in	سَعَة	وَاسِع	اِيسَعْ	يَسَعُ	وَسِعَ	25

ortanzahl (dieser Seite): 437 ***Bisheriger Prozentsatz: 67,51***

er 2. Buchstabe des tammes ist و oder ي .			أجْوَف			فِعل
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
ereuen, reuig mkehren	تَوْبَة	تَائِب	تُبْ	يَتُوبُ	تَابَ	72
hmecken	ذَوْق	ذَائِق	ذُقْ	يَذُوقُ	ذَاقَ	42
elingen; rfolg haben	فَوْز	فَائِز	فُزْ	يَفُوزُ	فَازَ	26
gen	قَوْل	قَائِل	قُلْ	يَقُولُ	قَالَ *	1719
ufstehen; ch erheben	قِيَام،	قَائِم	قُمْ	يَقُومُ	قَامَ	55
ein	كَوْن	كَائِن	كُنْ	يَكُونُ	كَانَ *	1361
erben	مَوْت	مَائِت	مُتْ	يَمُوتُ	مَاتَ	93
ch fürchten	خَوْف	خَائِف	خِفْ	يَخَافُ	خَافَ	112
ahe sein	كَوْد	كَائِد	كِدْ	يَكَادُ	كَادَ	24
st schmieden, öses) planen	كَيْد	كَائِد	كِدْ	يَكِيدُ	كَادَ	35
nehmen, achsen	زِيَادَة	زَائِد	زِدْ	يَزِيدُ	زَادَ *	51

ortanzahl (dieser Seite): 3590 *Bisheriger Prozentsatz: 72,13*

etzter Buchstabe des tammes ist و oder ي .			نَاقِص		فِعل
zitieren, orlesen	ِتلَاوَة	تَالٍ	اُتْلُ	يَتْلُو	تَلَا	61
rufen; beten	دُعَاء	دَاعٍ	اُدْعُ	يَدْعُو	* دَعَا	197
ergeben	عَفْو	عَافٍ	اُعْفُ	يَعْفُو	عَفَا	30
egierig sein	بَ۞ْى	بَاȟ	اِبْŋ	يَبْ۞ي	بَ۞ى	29
eßen	جَرَيَان	جَارٍ	اِجْرِ	يَجْرِي	جَرَى	60
elohnen	جَزَاء	جَازٍ	اِجْزِ	يَجْزِي	جَزَى	116
estimmen; füllen	قَضَاء	قَاضٍ	اِقْضِ	يَقْضِي	قَضَى	62
enügen	كِفَايَة	كَافٍ	اِكْفِ	يَكْفِي	كَفَى	32
ten; hren	هَدْى	هَادٍ	اِهْدِ	* يَهْدِي	هَدَى	163
rchten	خَ̂ية	خَاشٍ	اِخْ̂	يَÅ̂ى	خَ̂يَ	48
frieden sein	رِr̂وَان	رَاضٍ	اِرْضَ	يَرْr̂ى	رَ̈يَ	57
ergessen	ِنسْيَان	نَاسٍ	اِنْسَ	* يَنْسَى	نَسِيَ	36

ortanzahl (dieser Seite): ***891*** **Bisheriger Prozentsatz:** ***73,28***

iner der 3 Buchstaben im tamm ist hamza.			مَهْمُوز			فِعل
agen	سُؤَال	سَائِل	سَلْ	يَسْأَلُ	سَأَلَ	119
sen; vortragen	قِرَاءَة	قَارِئ	اِقْرَأْ	يَقْرَأُ	قَرَأَ	17
ehmen; greifen	أَخْذ	آخِذ	خُذْ	يَأْخُذُ	أَخَذَ	142
ssen	أَكْل	آكِل	كُلْ	يَأْكُلُ	أَكَلَ	101
efehlen	أَمْر	آمِر	مُرْ	يَأْمُرُ	أَمَرَ *	232
cher sein; sicher hlen; vertrauen	أَمْن	آمِن	اِئْمَنْ	يَأْمَنُ	أَمِنَ	25
blehnen	إِبَاء	آبٍ	اِئْبَ	يَأْبَى	أَبَى	13
ehen	رَأْي	رَاءٍ	رَ	يَرَى	رَأَى *	269
ommen	إِتْيَان	آتٍ	اِئْتِ	يَأْتِي	أَتَى *	263
ollen, wünschen	مَشِيئَة	شَاءٍ	شَأْ	يَشَاءُ	شَاءَ *	277
öse sein	سَوْء	سَائِئ	سُؤْ	يَسُوءُ	سَاءَ	39
ommen	مَجِيء	جَاءٍ	جِئْ	يَجِيءُ	جَاءَ	236

Wortanzahl (dieser Seite): 1733 *Bisheriger Prozentsatz: 75,51*

tra ˘ über dem 2. Buchstaben von فَعَلَ
Pers., Sing., Mask.)

فَعل

dern	تَبْدِيل	مُبَدل	بَدلْ	يَبَدلُ	بَدلَ	33
he Botschaft rkünden	تَبْآِير	مُبَآر	بَآرْ	يُبَآرُ	بَآرَ	48
rdeutlichen, klar achen	تَبْيِين	مُبَين	بَينْ	يَبَينُ	بَينَ	35
s)schmücken	تَزْيِ	مُزَين	زَينْ	يُزَينُ	زَينَ	26
aah v. negativen enschaften sprechen	تَسْبِيǴ	مُسَبǴ	سَبǴْ	يُسَبǴُ	* سَبǴَ	48
er Kontrolle bringen, nstbar machen	تَسْǺِ	مُسَǺر	سَǺرْ	يُسَǺرُ	سَǺرَ	26
stätigen, etw. als hr verkünden	تَصْدِيق	مُصَدق	صَدقْ	يُصَدقُ	صَدقَ	31
rafen; älen	تَعْذِيب	مُعَذب	عَذبْ	يَعَذبُ	عَذبَ	49
hren	تَعْلِيم	مُعَلم	عَلمْ	يَعَلمُ	* عَلمَ	42
rausschicken	تَقْدِيم	مُقَدم	قَدمْ	يَقَدمُ	قَدمَ	27
Lüge beschuldigen, m Lügner erklären	تَكْذِيب	مُكَذب	كَذبْ	يُكَذبُ	* كَذبَ	198

ortanzahl (dieser Seite): 563 *Percent so far: 76,23*

xtra ˝ über 2. Buchstabe on فَعَلَ . Extra alif in فَعَلَ .	فَعلَ ، فَاعَلَ [illegible]					
rkünden; enachrichtigen	تَنبِئَة	مُنَبأ	نَبأ	يَنَبأ	نَبأَ	46
erabsenden	تَنْزِيْل	مُنَزل	نَزلْ	يَنَزلُ	نَزلَ	79
tten	تَنْجِيَة	مُنَجي	[illegible]	يَنَجي	نَجى	39
wenden	تَوْلِيَة	مُوَلي	وَلِ	يُوَلي	وَلى	45
passiv مجهول →		مُفَعَّل		يُفَعَّلُ	فُعِّلَ	
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
mpfen; ch anstrengen	مُجَاهَدَة	مُجَاهِد	جَاهِدْ	يُجَاهِدُ	جَاهَدَ*	31
mpfen	مُقَاتَلَة	مُقَاتِل	قَاتِلْ	يُقَاتِلُ	قَاتَلَ *	54
fen	مُنَادَاة، نِدَاء	مُنَادٍ	نَادِ	يُنَادِي	نَادَى	44
ucheln	مُنَافَقَة	مُنَافِق	نَافِقْ	يُنَافِقُ	نَافَقَ	34
swandern	مُهَاجَرَة	مُهَاجِر	هَاجِرْ	يُهَاجِرُ	هَاجَرَ	24
passive مجهول →		مُفَاعَل		يُفَاعَلُ	فُوعِلَ	

tra ˘ über dem 2. Buchstaben von فَعَلَ
Pers., Sing., Mask.)

أَفْعَلَ ؼﯿﮫ ﺄﻟﻌﺎ ﻟﺜﻼ ﺛﻲ

	ÒÂĤŽĈ	ŌĚÍÁĦ	ŎĚĨŽŬ	ĶŌĚÍÁĶ	ŌĤŽŬ	
hen; obachten	إِبْصَار	مُبْصِر	أَبْصِرْ	يُبْصِرُ	أَبْصَرَ	36
tes tun; sgezeichnet machen	إِحْسَان	مُحْسِن	أَحْسِنْ	يُحْسِنُ	أَحْسَنَ	72
ervorbringen	إِخْرَاج	مُÅرِج	أَخْرِجْ	يُÅرِجُ	أَخْرَجَ*	108
ntreten lassen n., etwas)	إِدْخَال	مُدْخِل	أَدْخِلْ	يُدْخِلُ	أَدْخَلَ	45
rücksenden; rücknehmen	إِرْجَاع	مُرْجِع	أَرْجِعْ	يُرْجِعُ	أَرْجَعَ	33
nden	إِرْسَال	مُرْسِل	أَرْسِلْ	يُرْسِلُ	أَرْسَلَ	135
erschreiten; ertreiben	إِسْرَاف	مُسْرِف	أَسْرِفْ	يُسْرِفُ	أَسْرَفَ	23
terwerfen; ngeben	إِسْلَام	مُسْلِم	أَسْلِمْ	يُسْلِمُ	أَسْلَمَ	72
rtner schreiben	إِشْرَاك	مُ ٓرِك	أَشْرِكْ	يُ ٓرِكُ	أَشْرَكَ*	120
erden; am orgen sein	إِصْبَاح	مُصْبِǴ	أَصْبِǴْ	يُصْبِǴُ	أَصْبَǴَ	34
t machen; rbessern	إِصْلَاح	مُصْلِǴ	أَصْلِǴْ	يُصْلِǴُ	أَصْلَǴَ	*40*

ortanzahl (dieser Seite): 718 *Bisheriger Prozentsatz: 77,66*

xtra Hamza vor فَعَلَ
3. Pers., Sing., Mask.)

أَفْعَلَ

wenden	إِعْرَاض	مُعْرِض	أَعْرِضْ	يُعْرِضُ	أَعْرَضَ	53
trinken	إِغْرَاق	مُغْرِق	أَغْرِقْ	يُغْرِقُ	أَغْرَقَ	21
erderben stiften	إِفْسَاد	مُفْسِد	أَفْسِدْ	يُفْسِدُ	أَفْسَدَ	36
folgreich sein	إِفْلَاح	مُفْلِح	أَفْلِحْ	يُفْلِحُ	أَفْلَحَ	40
achsen lassen	إِنْبَات	مُنْبِت	أَنْبِتْ	يُنْبِتُ	أَنْبَتَ	16
arnen	إِنْذَار	مُنْذِر	أَنْذِرْ	يُنْذِرُ	أَنْذَرَ	70
erabsenden; fenbaren	إِنْزَال	مُنْزِل	أَنْزِلْ	يُنْزِلُ	* أَنْزَلَ	190
rvorbringen/ schaffen	إِنْشَاء	مُنْشِئ	أَنْشِئْ	يُنْشِئُ	أَنْشَأَ	22
nade erweisen; egünstigen	إِنْعَام	مُنْعِم	أَنْعِمْ	يُنْعِمُ	أَنْعَمَ	17
eld) ausgeben	إِنْفَاق	مُنْفِق	أَنْفِقْ	يُنْفِقُ	أَنْفَقَ	69
rleugnen; nicht erkennen	إِنْكَار	مُنْكِر	أَنْكِرْ	يُنْكِرُ	أَنْكَرَ	25
rstören	إِهْلَاك	مُهْلِك	أَهْلِكْ	يُهْلِكُ	أَهْلَكَ	*58*

ortanzahl (dieser Seite): 617 ***Bisheriger Prozentsatz: 78,46***

xtra Hamza vor فَعَلَ (3. Pers., Sing., Mask.)					أَفْعَل ¢ﯿ̂ ÆΛÂŋ́ ȖǫȲǫ ŌȞ̂	
rvollständigen	إِتْمَام	مُتِمّ	أَتْمِمْ	يُتِم	أَتَم	17
ben	إِحْبَاب	مُحِبّ	أَحْبِبْ	يُحِب	أَحَب	64
auben	إِحْلَال	مُحِلّ	أَحْلِلْ	يُحِل	أَحَل	21
rbergen; eimlich sprechen	إِسْرَار	مُسِرّ	أَسْرِرْ	يُسِر	أَسَر	18
lgehen lassen, gehen lassen	إِضْلَال	مُضِلّ	أَضْلِلْ	يُضِل	أَضَل*	68
rbereiten; etw. ereit machen	إِعْدَاد	مُعِدّ	أَعْدِدْ	يُعِد	أَعَد	20
. schmecken ssen	إِذَاقَة	مُذِيق	أَذِقْ	يُذِيقُ	أَذَاقَ	22
ollen, wünschen	إِرَادَة	مُرِيد	أَرِدْ	يُرِيدُ	أَرَادَ *	139
fallen; zufügen	إِصَابَة	مُصِيب	أَصِبْ	يُصِيبُ	أَصَابَ	65
horchen; folgen	إِطَاعَة	مُطِيع	أَطِعْ	يُطِيعُ	أَطَاعَ	74
richten; erade richten	إِقَامَة	مُقِيم	أَقِمْ	يُقِيمُ	أَقَامَ	67
. sterben lassen	إِمَاتَة	مُمِيت	أَمِتْ	يُمِيتُ	أَمَاتَ	21

ortanzahl (dieser Seite): 596 *Bisheriger Prozentsatz: 79,22*

xtra Hamza vor فَعَلَ
3. Pers., Sing., Mask.)

أَفْعَلَ ȼيȇ ÆŃÂŋ ɄǫɎǫ ŌȞȇ

ben lassen	إِحْيَاء	مُحْيٍ	أَحْيِ	يُحْيِي	أَحْيَا	53
rbergen	إِخْفَاء	مُÅفٍ	أَخْفِ	يُÅفِي	أَخْفَى	18
igen	إِرَاءَ ة	مُرٍ	أَرِ	يُرِي	أَرَى *	44
reichern	إِغْنَاء	مُغْنٍ	أَغْنِ	يُغْنِي	أَغْنَى	41
rfen;verschicke legen	إِلْقَاء	مُلْقٍ	أَلْقِ	يُلْقِي	أَلْقَى	71
tten;bewahren; eilassen	إِنْجَاء	مُنْجٍ	أَنْجِ	يُنْجِي	أَنْجَى	23
fenbaren; spirieren	إِيحَاء	مُوحٍ	أَوْحِ	يُوحِي	أَوْحَى	72
füllen	إِيفَاء	مُوفٍ	أَوْفِ	يُوفِي	أَوْفَى	18
auben	إِيمَان	مُؤْمِن	آمِنْ	يُؤْمِنُ	آمَنَ *	782
ben	إِيتَاء	مُؤْتِي	آتِ	يُؤْتِي	آتَى *	274
haden; verärgern	إِيذَاء	مُؤْذِي	آذِ	يُؤْذِي	آذَى	16
passiv مجهول →		مُفْعَل		يُفْعَلُ	أُفْعِلَ	

ortanzahl (dieser Seite): 1412 *Bisheriger Prozentsatz: 81*

xtra ت und ّ in فَعَلَ .
xtra ت und alif in فَعَلَ .

تَفَعَّلَ، تَفَاعَلَ [illegible]

	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
chdenken; chsinnen	تَفَكر	مُتَفَكِر	تَفَكَرْ	يَتَفَكَرُ	تَفَكَرَ	17
gedenk sein; h erinnern	تَذَكر	مُتَذَكِر	تَذَكَرْ	يَتَذَكَرُ	تَذَكَرَ*	51
ch verlassen	تَوَكل	مُتَوَكِل	تَوَكلْ	يَتَوَكلُ	تَوَكلَ	44
utlich werden	تَبين	مُتَبين	تَبينْ	يَتَبينُ	تَبينَ	18
warten (auf eine legenheit / hicksalswende)	تَرَبص	مُتَرَبص	تَرَبصْ	يَتَرَبصُ	تَرَبصَ	17
wenden; m Freund nehmen	تَوَلٍ	مُتَوَلٍ	تَوَل	يَتَوَلى	تَوَلى *	79
n. sterben lassen; lständig erhalten	تَوَفٍ	مُتَوَفٍ	تَوَف	يَتَوَفى	تَوَفى	25
passiv مجهول →		مُتَفَعَّل		يُتَفَعَّلُ	تُفُعِّلَ	
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
esegnet sein	تَبَارُك	مُتَبَارِك	تَبَارَكْ	يَتَبَارَكُ	تَبَارَكَ	9
ch gegenseitig gen	تَسَاؤُل	مُتَسَاءِل	تَسَاءَلْ	يَتَسَاءَلُ	تَسَاءَلَ	9

ortanzahl (dieser Seite): 269 *Bisheriger Prozentsatz: 81,38*

xtra alif und ت in فَعَلَ .
xtra إ und ن in فَعَلَ .

اِفْتَعَلَ، اِنْفَعَلَ ¢ǖĔ ÆΛÂɳ ƱǫƳǫ ÕȞĒ

	ÒÁĤŐŽĔ	ÕĔŐÁɮ	ŎĔŐŽĔ	ÒĔŐÁΛ	ÕĤŐŽĔ	
ersprechen, derer Meinung sein	اِخْتِلَاف	مُÅتَلِف	اِخْتَلِفْ	يَÅتَلِفُ	اِخْتَلَفَ	52
gen	اِتِبَاع	مُتبِع	اِتبِعْ	يَتبِعُ	اِتبَعَ *	140
hmen; erhalten	اِتÅَاذ	مُتÅِذ	اِتÅِذْ	يَتÅِذُ	اِتÅَذَ	128
ch vorsehen, in cht nehmen	اِتقَاء	مُتقٍ	اِتقِ	يَتقِي	اِتقَى	215
ge ersinnen	اِفْتِرَاء	مُفْتَرٍ	اِفْتَرِ	يَفْتَرِي	اِفْتَرَى	59
chtgeleitet sein	اِهْتِدَاء	مُهْتَدٍ	اِهْتَدِ	يَهْتَدِي	اِهْتَدَى*	61
egehren, streben	اِبْتِȣَاء	مُبْتَŋٍ	اِبْتَŋِ	يَبْتَȣِي	اِبْتَȣَى	48
passiv مجهول →		مُفْتَعَل		يُفْتَعَلُ	اُفْتُعِلَ	
	ÒÁĤÂŒĔ	ÕĔÁÂɮ	ŎĔÁŒĔ	ÒĔÁÂΛ	ÕĤÂŒĔ	
ch umdrehen; rückkehren	اِنْقِلَاب	مُنْقَلِب	اِنْقَلِبْ	يَنْقَلِبُ	اِنْقَلَبَ	20
n zurückhalten; enden	اِنْتِهَاء	مُنْتَهٍ	اِنْتَهِ	يَنْتَهِي	اِنْتَهَى	16

ortanzahl (dieser Seite): 739 *Bisheriger Prozentsatz: 82,33*

xtra alif und ل in فَعَلَ .
xtra است in فَعَلَ .

اِفْعَلَّ، اِسْتَفْعَلَ ÒĤÊ ÆÍÂŋ ÙþŸþ ÖĤê

	ÒÀÌĔĨŽÊ	ÕĤÀĶ	ÕĤŽÊ	ÕĤÀ	ÕĤŽÊ	
hwarz werden	اِسْوِدَاد	مُسْوَدّ	اِسْوَدّ	يَسْوَدّ	اِسْوَدّ	3
eiß werden	اِبْيِضَاض	مُبْيَضّ	اِبْيَضّ	يَبْيَضّ	اِبْيَضّ	3
passiv مجهول →		مُفْعَلّ		يُفْعَلّ	اُفْعَلّ	

	ÒÀĤÀÇÊ	ÒĤÀÇÊĶ	ÕĤÀÇÊ	ÕĤÀÇÊ	ÕĤÀÇÊ	
v. zu be-schleunigen nschen	اِسْتِعْجَال	مُسْتَعْجِل	اِسْتَعْجِلْ	يَسْتَعْجِلُ	اِسْتَعْجَلَ	20
n Vergebung ten	اِسْتِغْفَار	مُسْتَغْفِر	اِسْتَغْفِرْ	يَسْتَغْفِرُ	اِسْتَغْفَرَ*	42
chmütig handeln, n groß dünken	اِسْتِكْبَار	مُسْتَكْبِر	اِسْتَكْبِرْ	يَسْتَكْبِرُ	اِسْتَكْبَرَ	48
otten über	اِسْتِهْزَاء	مُسْتَهْزِئ	اِسْتَهْزِئْ	يَسْتَهْزِئُ	اِسْتَهْزَأَ	23
tworten, tgegnen	اِسْتِجَابَة	مُسْتَجِيب	اِسْتَجِبْ	يَسْتَجِيب	اِسْتَجَابَ	28
nig sein zu	اِسْتِطَاعَة	مُسْتَطِيع	اِسْتَطِعْ	يَسْتَطِيعُ	اِسْتَطَاعَ	42
eradlinig sein / ndeln	اِسْتِقَامَة	مُسْتَقِيم	اِسْتَقِمْ	يَسْتَقِيمُ	اِسْتَقَامَ	47
passiv مجهول →		مُسْتَفْعَل		يُسْتَفْعَلُ	اُسْتُفْعِلَ	

ortanzahl (dieser Seite): 256 *Bisheriger Prozentsatz: 82,66*

äpositionen, die mit Verben auftreten & e Bedeutung ändern können — فِعل + صِلةُ الْفِعْل

nherziehen (im nd)	rرَبَ فِي	kommen	أتى
wähnt	rرَبَ ل	kommen mit etw. (= bringen)	أتى بِ
schlagen werden mit B. Strafe)	rرَبَ عَلى	begehren	ب8ى
eichnis prägen ufstellen)	rرَبَ مَثَلًا	ungerecht sein	ب8ى عَلى
nlreich werden lten im Qur'aan)	عَفَا	umkehren	تابَ،تابَ إلى
rziehen	عَفَا عَنْ	sich wieder zuwenden	تابَ عَلى
estimmten; füllen	قَضَى	kommen, ankommen	جَاءَ
teilen zwischen	قَضَى بَيْنَ	kommen mit (= bringen)	جَاءَ بِ
ten	قَضَى عَلى	gehen	ذَهَبَ
tzen, legen	وَrعَ	weggehen mit (= wegbringen)	ذَهَبَ بِ
tfernen	وَrعَ عَنْ	weggehen	ذَهَبَ عَنْ
enden, wenden	وَلى	zufrieden sein	رَrِيَ
ch hinwenden	وَلى إلى	zufrieden sein mit	رَrِيَ عَنْ
ch abwenden n	وَلى عَنْ	schlagen	rرَبَ

([illegible]) Maskulin مُذَكَّر

	Perfekt [illegible]	Vergangen-heit فِعْل مَا[illegible]ي	
[illegible]	Er tut. Er wird tun. يَفْعَلُ	Er tat. فَعَلَ	[illegible]
[illegible]	sie beide tun/ werden tun. [illegible]	Sie beide taten. [illegible]	[illegible]
[illegible]	Sie tun. Sie werden tun. (=mehre Leute) يَفْعَلُونَ	Sie taten. (=mehre Leute) فَعَلُوا	[illegible]
[illegible]	Du tust. Du wirst tun. تَفْعَلُ	Du tatest. فَعَلْتَ	[illegible]
[illegible]	Ihr beide tut/ werdet tun. [illegible]	Ihr beide tatet. [illegible]	[illegible]
[illegible]	Ihr tut. Ihr werdet tun. تَفْعَلُونَ	Ihr tatet. فَعَلْتُم	[illegible]
[illegible]	Ich tue. Ich werde tun. أَفْعَلُ	Ich tat. فَعَلْتُ	[illegible]
[illegible]	Wir tun. Wir werden tun. نَفْعَلُ	Wir taten. فَعَلْنَا	[illegible]

Maskulin مُذَكَّر

Negativ ȞŒ		Imperativ Àŋ̊Ů		
lach es nicht!	لَا تَفْعَلْ	Mach!	اِفْعَلْ	Singular
hr beide) macht s nicht!	ÀɪĤŤÀǨ Àǒ	Macht (ihr beiden)!	ÀɪĤŤʐê	Dual
lacht nicht!	لَا تَفْعَلُوا	Macht!	اِفْعَلُوا	Plural

es) wird emacht.	يُفْعَلُ	*(es) wurde gemacht.*	فُعِلَ	*ȯʐŦĎzŋ̄* *Passiv*

Passives Mittelwort ȯʐĤÀŋ ɭè		Aktives Mittelwort ŌɕÀʐ ɭè		
as, was gemacht urde / das Getane	مَفْعُول	Der Machende.	فَاعِل	Singular
	ȯʐĦÀŋ Ûر Àǒʐ ĦÀŋ يين		ɢĀʐ Ûر ÀɪɢĀʐ علين	Dual
	مَفْعُولُون، مَفْعُول		فَاعِلُون، فَاعِل	Plural

Tat; Handlung des Machens	فِعْل..	مصدر Substantiv der Handlung

([illegible]) Feminin مؤنث

	Imperfekt	فِعْل مُضَارِع	Vergangenheit	فِعْل مَا[illegible]ي	
[illegible]	Sie tut. Sie wird tun.	[illegible]	Sie tat.	[illegible]	[illegible]
[illegible]	Ihr beide tut/ werdet tun.	[illegible]	Sie beide taten.	[illegible]	[illegible]
[illegible]	Sie tun. Sie werden tun. (= mehrere Leute)	[illegible]	Sie taten. (= mehrere Leute)	[illegible]	[illegible]
[illegible]	Du tust. (weibl.) Du wirst tun.	[illegible]	Du tatest. (weibl.)	[illegible]	[illegible]
[illegible]	Ihr beide tut /werdet tun.	[illegible]	Ihr beide tatet.	[illegible]	[illegible]
[illegible]	Ihr tut. Ihr werdet tun.	[illegible]	Ihr tatet.	[illegible]	[illegible]
[illegible]	Ich tue. Ich werde tun.	أفعَلُ	Ich tat.	فَعلتُ	[illegible]
[illegible]	Wir tun. Wir werden tun.	نفعَلُ	Wir taten.	فَعلنا	[illegible]

Feminin مُؤَنث

Negativ ȗŒ		Imperativ Ằȵǚ		
ach es nicht!	ȗȊĤĂķ Ăō	Mach!	ȗȊĤŗȃ	Singular
acht es nicht!	ĂȊĤĂķ Ăō	Macht (ihr beiden)!	ĂȊĤŗȃ	Dual
acht nicht!	ǹȊĤĂķ Ăō	Macht!	ǹȊĤŗȃ	Plural

es) wird gemacht.	*ŐĤĂǩ*	*(es) wurde gemacht.*	*ƘȊŁǩ*	ȯʐŦĎʐȵ Passiv

Passives Mittelwort ȯʐȞĂȵ Ȩȅ		Aktives Mittelwort Ōɕʐ Ȩȅ		
e eine, die eeinflusst wurde.	ĞōʐĦĂȵ	Die Machende.	ĞȊĉĂʐ	Singular
	ينōʐĦĂȵ Ȗ ɹ ĂōʐĦĂȵ		ينȊɕĂʐ Ȗ ɹ ĂȊɕĂʐ	Dual
	ğ ĂōʐĦĂȵ		ğ ĂȊɕĂʐ	Plural

Tat; Handlung des Machens	فِعْل..	مصدر Substantiv der Handlung